

## « HƯỚNG DẪN VỀ QUẦY THẢO LUẬN DÀNH CHO NGƯỜI LAO ĐỘNG NƯỚC NGOÀI »

Tại Bộ Y Tế, Phúc Lợi, Lao Động, chúng tôi thiết lập “Số điện thoại tư vấn dành cho người lao động nước ngoài” bằng 6 thứ tiếng bao gồm tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Philippines và tiếng Việt Nam.

Ở “Số điện thoại tư vấn dành cho người lao động nước ngoài” này, chúng tôi tư vấn về các vấn đề liên quan đến luật lao động, giải thích về pháp lệnh và giới thiệu các cơ quan liên quan.

| Ngôn ngữ          | Ngày hoạt động <sup>※1</sup> | Thời gian làm việc  | Số điện thoại 号 <sup>※2</sup> |
|-------------------|------------------------------|---|-------------------------------|
| Tiếng Anh         | Từ thứ 2 đến thứ 6           | Từ 10h sáng đến 3h chiều<br>(nghỉ trưa từ 12h đến 1h chiều) | 0570-001701                   |
| Tiếng Trung       |                              |   | 0570-001702                   |
| Tiếng Bồ Đào Nha  |                              |   | 0570-001703                   |
| Tiếng Tây Ban Nha |                              |   | 0570-001704                   |
| Tiếng Philippin   |                              |   | 0570-001705                   |
| Tiếng Việt        | Thứ 3, thứ 4                 |   | 0570-001706                   |
|                   | Thứ 4, thứ 6                 |   |                               |

※1 Trừ ngày nghỉ lễ và nghỉ Tết từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1.

※2 Phí điện thoại do người gọi trả.

## Hướng dẫn các địa điểm có đặt quầy tư vấn cho người lao động nước ngoài

Quầy tư vấn dành cho người lao động nước ngoài được đặt tại các Phòng Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động của Cục Lao Động ở các Tỉnh, Thành phố hoặc tại các Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động nhằm tiếp nhận tư vấn các vấn đề liên quan đến điều kiện lao động bằng tiếng nước ngoài. Vui lòng liên hệ trực tiếp với các quầy tư vấn để biết thêm chi tiết về thời gian nhận tư vấn.

Lưu ý, đối với các Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động chưa được thiết lập quầy tư vấn dành cho người lao động nước ngoài, chúng tôi vẫn tiếp nhận tư vấn các vấn đề liên quan đến điều kiện lao động nhưng nếu có thể, hãy đi cùng người có khả năng thông dịch giúp.

| Tỉnh Thành phố | Địa điểm thiết đặt                           | Ngôn ngữ đối ứng |             |                   |                  |                 |            | Địa chỉ  | Số điện thoại |
|----------------|--|------------------|-------------|-------------------|------------------|-----------------|------------|--|---------------|
|                |  | Tiếng Anh        | Tiếng Trung | Tiếng Tây Ban Nha | Tiếng Bồ Đào Nha | Tiếng Philippin | Tiếng Việt |  |               |
| Hokkaido       | Cục Lao Động Hokkaido – Phòng Giám Sát       | ○                |             |                   |                  |                 |            | Sapporo-shi Kita-ku Kita 8 jo nishi 2-1-1, Sapporo dai 1 godochosha          | 011-709-2311  |
| Miyagi         | Cục Lao Động Miyagi – Phòng Giám Sát         |                  | ○           |                   |                  |                 |            | Sendai-shi Miyagino-ku Teppo machi 1, Sendai dai 4 godochosha                | 022-299-8838  |
| Ibaraki        | Cục Lao Động Ibaraki – Phòng Giám Sát        | ○                | ○           | ○                 |                  |                 |            | Mito-shi Miyamachi 1-8-31, Ibaraki Rodo sogo chosha                          | 029-224-6214  |
| Tochigi        | Cục Lao Động Tochigi – Phòng Giám Sát        | ○                |             | ○                 | ○                |                 |            | Utsunomiya-shi Akebono-cho 1-4 Utsunomiya Dai 2 Chiho godochosha             | 028-634-9115  |
|                | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Tochigi      |                  | ○           |                   |                  |                 |            | Tochigi-shi Numawada-cho 20-24   | 0282-24-7766  |
| Gunma          | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Ota          |                  |             |                   | ○                |                 |            | Ota-shi Izuka-cho 104-1  | 0276-45-9920  |
| Saitama        | Cục Lao Động Saitama – Phòng Giám Sát        | ○                | ○           |                   |                  |                 |            | Saitama-shi Chuo-ku Shintoshin 11-2 Land Axis Tower                          | 048-600-6204  |
| Chiba          | Cục Lao Động Chiba – Phòng Giám Sát          | ○                |             |                   |                  |                 |            | Chiba-shi Chuo-ku Chuo 4-11-1, Chiba Dai 2 Chiho godochosha                  | 043-221-2304  |
| Tokyo          | Cục Lao Động Tokyo – Phòng Giám Sát          | ○                | ○           |                   |                  | ○               | ○          | Chiyoda-ku Kudan minami 1-2-1 Kudan dai 3 godochosha                         | 03-3512-1612  |
| Kanagawa       | Cục Lao Động Kanagawa – Phòng Giám Sát       | ○                |             | ○                 | ○                |                 |            | Yokohama-shi Naka-ku Kita nakadori 5-57 Yokohama dai 2 godochosha            | 045-211-7351  |
| Toyama         | Cục Lao Động Toyama – Phòng Giám Sát         |                  | ○           |                   |                  |                 |            | Toyama-shi Jintsu honmachi 1-5-5 Toyama Rodo sogo chosha                     | 076-432-2730  |
|                | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Takaoka      |                  |             |                   | ○                |                 |            | Takaoka-shi Nakagawa honcho 10-21 Takaoka Homu godochosha                    | 0766-23-6446  |
| Fukui          | Cục Lao Động Fukui – Phòng Giám Sát          |                  | ○           |                   | ○                |                 |            | Fukui-shi Haruyama 1-1-54 Fukui Haruyama Godochosha                          | 0776-22-2652  |
| Yamanashi      | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Kofu         |                  |             | ○                 | ○                |                 |            | Kofu-shi Shimoida 2-5-51   | 055-224-5611  |
| Nagano         | Cục Lao Động Nagano – Phòng Giám Sát         |                  |             |                   | ○                |                 |            | Nagano-shi Nakagoshi 1-22-1  | 026-223-0553  |
| Gifu           | Cục Lao Động Gifu – Phòng Giám Sát           |                  |             | ○                 | ○                |                 |            | Gifu-shi Kinryu-cho 5-13 Gifu Godochosha                                     | 058-245-8102  |
| Shizuoka       | Cục Lao Động Shizuoka – Phòng Giám Sát       | ○                |             | ○                 | ○                |                 |            | Shizuoka-shi Aoi-ku Outemachi 9-50 Shizuoka Chiho Godochosha                 | 054-254-6352  |
|                | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Hamamatsu    |                  |             |                   | ○                |                 |            | Hamamatsu-shi Naka-ku Chuo 1-12-4 Hamamatsu Godochosha,                      | 053-456-8147  |
|                | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Iwata        |                  |             |                   | ○                |                 |            | Iwata-shi Mitsuke 3599-6 Iwata Chiho Godochosha                              | 0538-32-2205  |
| Aichi          | Cục Lao Động Aichi – Phòng Giám Sát          | ○                |             |                   | ○                |                 |            | Nagoya-shi Naka-ku Sannomaru 2-5-1 Nagoya Godochosha dai 2 go kan            | 052-972-0253  |
|                | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Toyohashi    |                  |             |                   | ○                |                 |            | Toyohashi-shi Daikoku-cho 111 Toyohashi Chiho Godochosha                     | 0532-54-1192  |
| Mie            | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Yokkaichi    | ○                |             | ○                 | ○                |                 |            | Yokkaichi-shi Shinsho 2-5-23   | 059-351-1661  |
|                | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Tsu          | ○                |             | ○                 | ○                |                 |            | Tsu-shi Shimazaki-cho 327-2 Tsu Dai 2 Chiho godochosha                       | 059-227-1282  |
| Shiga          | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Hikone       |                  |             |                   | ○                |                 |            | Hikone-shi Nishiima-cho 58-3 Hikone Chiho godochosha                         | 0749-22-0654  |
|                | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Higashiomori |                  |             |                   | ○                |                 |            | Higashiomori-shi Youkaichi midori machi 8-14                                 | 0748-22-0394  |
| Kyoto          | Cục Lao Động Kyoto – Phòng Giám Sát          | ○                |             |                   |                  |                 |            | Kyoto-shi Nakagyo-ku Ryogae-cho-dori Oikeagaru Kana buki-cho 451             | 075-241-3214  |
| Osaka          | Cục Lao Động Osaka – Phòng Giám Sát          | ○                | ○           |                   | ○                |                 |            | Osaka-shi Chuo-ku Otemae4-1-67 Osaka godochosha Dai 2 go kan                 | 06-6949-6490  |
| Hyogo          | Cục Lao Động Hyogo – Phòng Giám Sát          |                  | ○           |                   |                  |                 |            | Kobe-shi Chuo-ku Higashi Kawasaki cho 1-1-3 Kobe Crystal Tower               | 078-367-9151  |
| Shimane        | Cục Lao Động Shimane – Phòng Giám Sát        |                  | ○           |                   |                  |                 |            | Matsue-shi Mukoujima cho 134-10 Matsue Chiho godochosha                      | 0852-31-1156  |
| Hiroshima      | Cục Lao Động Hiroshima – Phòng Giám Sát      |                  | ○           | ○                 | ○                |                 |            | Hiroshima-shi Naka-ku Kami-hacchobori 6-30 Hiroshima Godochosha dai 2 go kan | 082-221-9242  |
|                | Sở Giám Sát Tiêu Chuẩn Lao Động Fukuyama     |                  | ○           |                   |                  |                 |            | Fukuyama-shi Asahi machi 1-7   | 084-923-0005  |
| Tokushima      | Cục Lao Động Tokushima – Phòng Giám Sát      |                  | ○           |                   |                  |                 |            | Tokushima-shi Tokushima-cho Jonai 6-6 Tokushima Chiho godochosha             | 088-652-9163  |
| Fukuoka        | Cục Lao Động Fukuoka – Phòng Giám Sát        | ○                |             |                   |                  |                 |            | Fukuoka-shi Hakata-ku Hakata eki higashi 2-11-1 Fukuoka Godochosha shinkan   | 092-411-4862  |

\*Đây là nội dung được cập nhật vào tháng 5 năm 2017 và có sự thay đổi.

(5/2017)